

**Sayı** : 38591462 - 010.07.02 - 2020 - 1111

01/04/2020

Konu : Koronavirüs (Covid-19) Nedeniyle Yaşanabilecek Aksaklıklar**Sirküler No :405**

SAYIN ÜYEMİZ,

İlgi : Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı Denizcilik Genel Müdürlüğü'nün 30/03/2020 tarihli ve 20382 sayılı yazısı

Klas Kuruluşlarına gereği Odamıza bilgi olarak gönderilen ilgi yazıda;

- Çin Halk Cumhuriyeti'nde ortaya çıktıktan sonra tüm dünyaya yayılan Korona Virüs (Covid-19) salgını nedeniyle şirket, gemi ve su araçlarının ulusal ve uluslararası zorunlu sertifikalarına ilişkin sorvey ve belgelendirme hizmetlerinin icra edilmesinde problemlerin yaşandığı; kuruluşlar tarafından bu sorvey tarihlerine ve belge sürelerine ilişkin uzatma taleplerinin gelmekte olduğu,

- 23.03.2020 tarihli ve 20933 sayılı Makam Olur'u gereğince, İdarece yapılacak olan uzatma taleplerine ilişkin başvuruların değerlendirme kriterlerini içeren talimatlarının yazı ekinde gönderildiği ve başvuruların yapılacak sorveylerin koşullarına göre değerlendirilerek Makam Olur'u kapsamında 3 (üç) aya kadar uzatma verilebileceği, bildirilmektedir.

Yazıda devamla söz konusu salgının devamı dolayısıyla Uluslararası Denizcilik Örgütü (IMO) ve diğer uluslararası organizasyonların alacağı olası kararların, Bakanlık tarafından titizlikle takip edilmekte olduğu ve bu bağlamda alınacak kararlar doğrultusunda İdare tarafından uygulamaya koyulacak talimatlar hakkında gerekli bilgilendirmelerin yapılacağı da ifade edilmektedir.

Bilgilerinizi arz ve rica ederim.

Saygılarımla,

*e-imza*İsmet SALİHOĞLU
Genel Sekreter**Ek:**

- 1- İlgi Yazı (1 sayfa)
- 2- Talimat (6 sayfa)

Dağıtım:

Gereği:

- Tüm Üyeler (WEB sayfası ve e-posta ile)
- Türk Armatörler Birliği

Bilgi:

- Yönetim Kurulu Başkan ve Üyeleri



Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.

Evrak Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/L9545K>**Bilgi için:** Mustafa YAVUZYLMAZ **Telefon:** 02122520130/156 **E-Posta:**

mustafa.yavuzyilmaz@denizticaretodasi.org.tr

Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İstanbul Türkiye

Tel : +90 (212) 252 01 30 **Faks:** +90 (212) 293 79 35**Web:** www.denizticaretodasi.org.tr **E-mail:** iletisim@denizticaretodasi.org.tr **Ke:** imeakdto@hs01.kep.tr.

Odamızda
ISO 9001:2015
Kalite Yönetim
Sistemi
uygulanmaktadır.



- S.S. Armatörler Taşıma ve İşletme Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- TAİS
- GESAD
- GİSBİR
- Gemi, Yat ve Hizmetleri İhracatçıları Birliği
- Türk Loydu Uygunluk Değerlendirme Hizmetleri A.Ş.
- KOSTBİR
- KOSDER
- Yalova Altınova Tersane Gir. San. ve Tic. A.Ş.
- İMEAK DTO Şubeleri ve Temsilcilikleri
- 03,04,05,06,07,08,09,10,12 ve 47 No'lu Meslek Grupları
- Gemi Makineleri İşletme Mühendisleri Odası
- Gemi Mühendisleri Odası
- İMEAK DTO Şube YK Başkanları
- İMEAK DTO Meslek Komite Bşk.



Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.

Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/L9545K>

Bilgi için: Mustafa YAVUZYILMAZ Telefon: 02122520130/156 E-Posta:

mustafa.yavuzyilmaz@denizticaretodasi.org.tr

Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İstanbul Türkiye

Tel : +90 (212) 252 01 30 Faks: +90 (212) 293 79 35

Web: www.denizticaretodasi.org.tr E-mail: iletisim@denizticaretodasi.org.tr Kep: imeakdto@hs01.kep.tr.



Odamızda
ISO 9001:2015
Kalite Yönetim
Sistemi
uygulanmaktadır.



T.C.
ULA TIRMA VE ALTYAPI BAKANLI I
Denizcilik Genel Müdürlü ü

Sayı : 80368960-105.99-E.20382
Konu : Koronavirüs (Covid-19) Nedeniyle
Ya anabilecek Aksaklıklar

30.03.2020

DAĞITIM YERLERİNE

İlgi : 23.03.2020 tarihli ve 20933 sayılı Makam Olur'u.

Çin Halk Cumhuriyeti'nde ortaya çıktıktan sonra tüm dünyaya yayılan Korona Virüs (Covid-19) salgını nedeniyle şirket, gemi ve su araçlarının ulusal ve uluslararası zorunlu sertifikalarına ilişkin sörvey ve belgelendirme hizmetlerinin icra edilmesinde problemler yaşanmakta olup kuruluşlarınız tarafından bu sörvey tarihlerine ve belge sürelerine ilişkin uzatma talepleri gelmektedir. İlgi Makam Olur'u gereğince, İdaremize yapılacak olan uzatma taleplerine ilişkin başvuruların değerlendirme kriterlerini içeren talimatımız yazımız ekinde gönderilmekte olup başvurular yapılacak sörveylerin koşullarına göre değerlendirilerek ilgi Olur kapsamında 3 (üç) aya kadar uzatma verilebilecektir.

Diğer taraftan, söz konusu salgının devamı dolayısıyla Uluslararası Denizcilik Örgütü (IMO) ve diğer uluslararası organizasyonların alacağı olası kararlar, Bakanlığımızca titizlikle takip edilmekte olup bu bağlamda alınacak kararlar doğrultusunda İdaremiz tarafından uygulamaya koyulacak talimatlar hakkında gerekli bilgilendirmeler yapılacaktır.

Bilgilerinizi ve gereğini rica ederim.

Ahmet Selçuk SERT
Bakan a.
Genel Müdür V.

Ek : Talimat (6 sayfa)

Dağıtım:

Gereği:

Yetkilendirilmiş Klas Kuruluşlarına

Bilgi:

Liman Başkanlıklarına

İMEAK Deniz Ticaret Odasına

Mersin Deniz Ticaret Odasına

Not: 5070 sayılı Elektronik İmza Kanunu gere i bu belge elektronik imza ile imzalanmıştır.

Evrak Doğrulama Kodu : NAYGGAGW Evrak Takip Adresi: <https://www.turkiye.gov.tr/udhb-ebys>
Hakkı Turaylıç Caddesi No:5 06338 Emek / Çankaya / ANKARA

Bilgi için:Necip Fazıl KAYBAL
Denizcilik Uzmanı

Bağlı / İlgili / İlişkili Kurum ve Kuruluşlar



COVID-19 SALGINI ÇERÇEVESİNDE TÜRK BAYRAKLI GEMİLERİN ULUSLARARASI SÖRVEY VE BELGELENDİRİLMESİNE İLİŞKİN TALİMAT

Çin Halk Cumhuriyeti'nde ortaya çıktıktan sonra tüm dünyaya yayılan Korona Virüs (Covid-19) salgını nedeniyle şirket, gemi ve su araçlarının ulusal ve uluslararası zorunlu sertifikalarına ilişkin sömvey ve belgelendirme hizmetlerinin icra edilmesinde problemler yaşanmakta olup Yetkilendirilmiş Kuruluşlar (YK) tarafından bu sömvey tarihlerine ve belge sürelerine ilişkin uzatma talepleri gelmektedir. Uluslararası ve olası ulusal seyahatlerde yaşanan zorluklar ve kısıtlamalar, yetkilendirilmiş kuruluşları ve şirketleri zor durumda bırakarak yapılması gereken sömvey, denetim ve belgelendirme faaliyetlerinin aksamasına neden olmaktadır. Aynı zamanda, havuzlama gerektiren denetim ve sömvey işlemleri için önceden planlama yapılmasına rağmen birçok tersane, hizmetlerini yeri getirememekte veya bu hizmetlerde gecikmeler yaşanmaktadır. Bu nedenlerle Türk Denizcilik İdaresi, Korona Virüs salgınına, mücbir sebep (force majeure) olarak değerlendirmiş; gemi operasyonlarında yaşanabilecek engellerin önüne geçmek amacıyla süresi geçecek olası sertifika, sömvey ve denetim işlemlerine yönelik işbu talimatı yayımlamaktadır.

İdare tarafından yapılacak yenileme denetimleri ve havuz sömveyleri işlemleri için YK tarafından her gemi bazında talepler yapılacak ve İdare'nin talimatları kapsamında işlemler gerçekleştirilecektir. Ayrıca YK'nin talebe ilişkin destekleyici dokümanları sunması gerekmektedir. Bunların dışında yapılacak uzatma işlemleri için bu Talimat kapsamında işlemler yapılarak her hafta Cuma günü mesai bitimine kadar gerçekleştirilen uzatma işlemleri gerekçeleriyle beraber İdareye raporlanacaktır.

Sertifikaların gemiye ulaştırılamadığı durumlarda YK'ler tarafından düzenlenen elektronik sertifikalar kabul edilecektir. Bu talimatta yer almayan durumlar için İdareye başvurularak İdarenin talimatları kapsamında işlemler yapılacaktır.

Bu Talimat, yetkilendirilmiş kuruluşların kayıtları altındaki gemilere 23.03.2020 tarihinden itibaren 3 (üç) ay uygulanacak olup yapılacak işlemler için ro.didgm@uab.gov.tr e-posta adresi üzerinden iletişime geçilecektir.

Süresi uzatılan belgelerle birlikte can kurtarma araçları, indirme donanımları ve kancaları ile yangınla mücadele ekipmanlarının servis süreleri de aynı süre kadar uzatılmıştır.

A) Uluslararası Denizcilik Örgütü (IMO) tarafından yayımlanan ve yürürlükte olan Konvansiyonlar kapsamındaki gemilerin zorunlu sörvey ve sertifikaları:

Gemilerin yenileme ve kuru havuz sörveyleri tarihlerinin ertelenmesi:

SOLAS Bölüm I Kural 14 (e) düzenlemesi ile MARPOL Ek I Kural 10.5, Ek II Kural 10.5, Ek IV Kural 8.5 ve Ek VI Kural 9.5 ve diğer Konvansiyon düzenlemeleri geminin sörveyin gerçekleştirilebileceği bir limanda olmaması halinde gemilerin sertifika sürelerinin en fazla üç (3) ay süre ile uzatılmasına müsaade etmektedir. İdareye zorunlu yenileme sörveylerinin söz konusu salgın nedeniyle yaşanan olumsuz koşullar nedeniyle (mücbir sebep (force majeure)) yapılamadığının destekleyici dokümanla kanıtlanması durumunda ilgili zorunlu sörvey tarihlerini 3 (üç) ay uzatabilir veya YK'ye uzatma için yetki verilebilir.

İdare, geminin kuru havuz sörveyi ve BWMS kurulumu için planlanan tersanesinin Korona Virüs nedeniyle gecikmeler yaşandığının gösterilebilmesi ve bununla ilgili destekleyici doküman sunulması halinde, kuru havuz sörveyi ve BWMS kurulumu sörveyi dâhil ilgili zorunlu sörvey tarihlerini 3 (üç) ay uzatabilir veya YK'ye uzatma için yetki verilebilir.

Periyodik sörveylerin (yıllık, ara ve periyodik sörvey) pencere aralığı dışında yapılması:

Uluslararası konvansiyonlar bu durumda uzatma opsiyonu tanımadığından söz konusu salgın nedeniyle yaşanan olumsuz koşullar mücbir sebep (force majeure) olarak değerlendirilmiş olup İdareye durumu belirten dokümanların gönderilmesi ve İdarenin izninin alınması şartlarıyla bu sörveylere ilişkin sertifikaların 3 (üç) ay kısa süreli olarak YK tarafından düzenlenmesi İdaremiz tarafından uygun değerlendirilmektedir. YK'lar bu uzatmaları mümkün olduğunca uzaktan erişim metodu ile gerçekleştirilen sörveylerin sonrasında yapmaları esastır.

Diğer hususlara ilişkin İdare tarafından belirlenen talimatlar:

Gemide bayrak ve isim değişikliği gerçekleşmesi gibi durumlarda İdarenin izni alınmasını müteakip uzaktan erişim metodu ile gerçekleştirilerek 3 (üç) aya kadar geçici belge düzenlenmesi, gemide gerçekleşen küçük hasarlar için yine mümkünse uzaktan erişim metodu ile YK'lerce kontrolünün yapılmasını müteakip Kaptan beyanı ile uygun limana kadar seyrine müsaade edilmesi, kritik öneme sahip olmayan yedek parça veya servis eksikliği nedeniyle yaşanan kusurlar için YK'ler tarafından CA (Condition of Authority) düzenlenmesi hususları uygun değerlendirilmektedir.

B) Emniyet Yönetimi Kodu (ISM Code) Uygulamaları:

Emniyet Yönetimi Belgesi (Safety Management Certificate-SMC)

ISM Kod gereği yapılması gereken yenileme doğrulaması:

ISM Koda göre 5 (beş) yıllık olarak düzenlenmiş olan Emniyet Yönetimi Belgesi (Safety Management Certificate-SMC), geminin bulunduğu limanda denetlenemediğine ilişkin kanıtların İdareye sunulması halinde, ISM Kod Kural 13.14 gereğince 3 (üç) ay YK tarafından uzatılır.

ISM Kod gereği yapılması gereken ara doğrulama (intermediate verification):

ISM Koda göre yapılması gereken ara denetim periyodu için İdare tarafından uzatma verilemez. Ancak, yapılması gereken zorunlu denetimin Korona Virüs salgını dolayısıyla getirilen kısıtlamalar nedeniyle gerçekleştirilememesi durumunda, ara denetim uzaktan erişim metodu ile gerçekleştirilerek 3 (üç) ay kısa süreli sertifika YK tarafından düzenlenir.

Geçici Emniyet Yönetimi Belgesi (Interim SMC):

Yapılması gereken zorunlu denetimin Korona Virüs salgını dolayısıyla getirilen kısıtlamalar nedeniyle gerçekleştirilememesi durumunda, Kod'da zorunlu olan gereklerin gemiye uzaktan erişim yöntemi ile gerçekleştirilen denetim neticesinde gemide var olduğunun doğrulanması durumunda 3 (üç) ay süreli geçici belge YK tarafından düzenlenir.

Geçici Emniyet Yönetimi Belgesi (Interim SMC) geçerlilik süresi uzatma:

Başlangıç denetimine istinaden 6 (altı) aylık olarak düzenlenmiş SMC Belgelerinin süreleri söz konusu sertifikaya ilişkin denetimin Korona Virüs kapsamında alınan kısıtlama tedbirleri nedeniyle gerçekleştirilememesi durumunda YK tarafından mevcut Interim SMC Belgesi bitiş tarihinden itibaren 6 ay daha uzatılabilir.

Geçici Emniyet Yönetimi Belgesi (Interim SMC) düzenlenmesi için ISM iç denetimi durumu:

Şirket tarafından üç aylık periyot içinde planlanmış olan denetimin Korona Virüs kapsamında alınan kısıtlama tedbirleri nedeni gerçekleştirilememesi durumunda periyot 3 (üç) aya kadar uzatılabilir. Süre sonunda şirket tarafından belirlenen iç denetimci veya Karada Atanmış Kişi (DPA) tarafından gemide denetim yapılması esastır.

Şirket tarafından gerçekleştirilen yıllık iç denetimin periyodu:

İç denetim periyodu 15 (onbeş) ayı geçemez. Ancak İdare, şirket tarafından belirlenen iç denetimci veya Karada Atanmış Kişi (DPA) tarafından gemiye uzaktan erişim yöntemi ile gerçekleştirilen denetim yapılması şartıyla 3 (üç) ay erteleyebilir. Bu süre sonunda gemide denetim yapılması esastır.

C) Uluslararası Gemi ve Liman Tesisi Güvenlik Kodu (ISPS Code)

Uluslararası Gemi Güvenlik Sertifikası (ISSC Certificate):

ISPS Kodun gerektirdiği yenileme doğrulaması için uzatma:

ISSC Sertifikası ilk denetim tarihinden itibaren 5 (beş) yıl geçerli olmasına rağmen gemi denetimin gerçekleştirilebileceği bir limanda değilse ISPS Kodunun 19.3.5 maddesi kapsamında ISSC geçerliliği 3 (üç) ay süre ile uzatılabilir. Denetimin Korona Virüs kapsamında alınan kısıtlama tedbirleri nedeni ile gerçekleştirilemediğine dair destekleyici dokümanlarla bildirim yapılması halinde RSO tarafından sertifika uzatılır.

ISPS Kod gereği yapılması gereken ara doğrulama (intermediate verification):

ISPS Kod'a göre ISPS ara sörveyinin 1 (bir) yıl pencere aralığında gerçekleştirilmesi gerektiği için İdare ara sörvey için uzatma veremez. Ancak, yapılması gereken zorunlu doğrulamannın Korona Virüs kapsamında alınan kısıtlama tedbirleri nedeni gerçekleştirilememesi durumunda, ara doğrulama uzaktan erişim metodu ile gerçekleştirilerek 3 (üç) ay geçici belge RSO tarafından düzenlenir.

Geçici Uluslararası Gemi Güvenlik Sertifikası (Interim ISSC):

Yapılması gereken zorunlu denetimin Korona Virüs kapsamında alınan kısıtlama tedbirleri nedeni gerçekleştirilememesi durumunda, Kod'da zorunlu olan gereklerin gemiye uzaktan erişim yöntemi ile gerçekleştirilen denetim neticesinde sağlandığının doğrulanması durumunda 3 (üç) ay süreli geçici belge RSO tarafından düzenlenir.

Geçici Uluslararası Gemi Güvenlik Sertifikası (Interim ISSC) uzatma:

Geçici ISSC uzatılamaz. Ancak denetimin, Korona Virüs kapsamında alınan kısıtlama tedbirleri nedeniyle gerçekleştirilememesi durumunda, ISPS Kod'un 19.4.2 ile 19.4.6 arasındaki gerekliliklerinin gemide yerine getirildiğinin doğrulanması halinde ve gemiye uzaktan erişim yöntemi ile gerçekleştirilen denetim neticesinde de gemide uygulanır olduğunun doğrulanması durumunda RSO'lar tarafından 3 (üç) ay süreli geçici belge düzenlenir.

Geçici Uluslararası Gemi Güvenlik Sertifikası (Interim ISSC) iç denetimi:

ISPS Kod 19.4.2.4'e göre başlangıç iç denetimi 6 (altı) ay içinde gerçekleştirilmelidir. Ancak söz konusu denetimin 6 (altı) ay içinde gerçekleştirilmesine yönelik planlamanın yapıldığı ve 6 (altı) ay içinde gerçekleştirilecek olan denetim için gerekli belgelerin hazır olması durumunda söz konu denetim 3 (üç) ay süre ile ertelenebilir. Süre sonunda şirket güvenlik görevlisi tarafından gemide denetim yapılması esastır.

Şirket tarafından gerçekleştirilen ISPS gemi iç denetim periyodu uzatması:

İç denetim periyodu 15 (onbeş) ayı geçemez. Ancak İdare, şirket tarafından belirlenen şirket güvenlik görevlisi tarafından gemiye uzaktan erişim yöntemi ile gerçekleştirilen denetim yapılması şartıyla 3 (üç) ay süre ile erteleyebilir. Bu süre sonunda gemide denetim yapılması esastır.

D) Denizde Çalışma Sözleşmesi 2006 (MLC 2006):

Denizcilik Çalışma Sözleşmesi (MLC) Uygunluk Belgesi (Document of Compliance (DoC) for MLC 2006)

MLC 2006'nın gerektirdiği yenileme denetimi tarihini uzatma:

Sözleşme gereği MLC Uygunluk Belgesi, tam süreli (full-term) sertifika düzenlenmesine yönelik ilk denetim tarihinden itibaren 5 (beş) yıl geçerli olacak şekilde düzenlenmelidir. Uluslararası konvansiyon bu durumda uzatma opsiyonu tanımadığından söz konusu salgın nedeniyle yaşanan olumsuz koşullar İdaremizce mücbir sebep (force majeure) olarak değerlendirildiğinden, sürveyler uzaktan erişim metodu ile gerçekleştirilerek 3 (üç) ay süreli sertifika YK tarafından düzenlenecektir.

MLC 2006'nın gerektirdiği ara denetim tarihinin uzatılması:

MLC Sözleşmesi bu konuda bir uzatma imkanı tanımadığı için İdare, MLC ara denetim tarihi için uzatma veremez. Ancak, yapılması gereken zorunlu denetimin Korona Virüs salgını dolayısıyla getirilen kısıtlamalar nedeniyle gerçekleştirilememesi durumunda, sürveyler, uzaktan erişim metodu ile gerçekleştirilerek 3 (üç) ay süreli sertifika YK tarafından düzenlenecektir.

Geçici Denizcilik Çalışma Sözleşmesi Uygunluk Belgesi (Interim DoC for MLC 2006)

Yapılması gereken zorunlu denetimin Korona Virüs salgını dolayısıyla getirilen kısıtlamalar nedeniyle gerçekleştirilememesi durumunda, YK'ler tarafından gemide Konvansiyon gerekliliklerinin yerine getirildiğini doğrulanması ve gemiye uzaktan erişim yöntemi ile gerçekleştirilen denetim neticesinde de gemide uygulanır olduğunun anlaşılması durumunda YK'ler tarafından 3 (üç) ay süreli geçici belge düzenlenir.

Geçici Denizcilik Çalışma Sözleşmesi Uygunluk Belgesi (Interim DoC for MLC 2006) geçerlilik süresi uzatma:

Geçici MLC Belgesi uzatılamaz. Ancak YK'ler tarafından Konvansiyonun gerekliliklerini yerine getirdiğini belgelemek için destekleyici dokümanlar sunulması ve gemiye uzaktan erişim yöntemi ile gerçekleştirilen denetim neticesinde de gemide var olduğunun doğrulanması durumunda YK'ler tarafından 3 (üç) ay süreli geçici belge düzenlenir.

Yukarıda yer alan hususların dışında sorularınızın olması durumunda Gemi Denetim Dairesi Başkanlığı ile iletişime geçilmesi rica olunur.